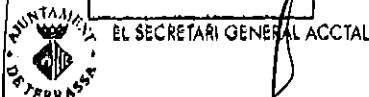


29 MAIG 2014 CERTIFICADO



A L'EXCM. AJUNTAMENT PLE

PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PER A L'ATORGAMENT DE SUBVENCIONS PER A PROJECTES DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT PROMOGUTS PER LES ONGD'S I ENTITATS SOLIDÀRIES DE TERRASSA EN LA CONVOCATÒRIA DEL 2014

L'Excm. Ajuntament de Terrassa destina enguany l'1% dels seus ingressos directes previstos en el Pressupost Municipal a estendre el valor de la solidaritat dels ciutadans i ciutadanes de Terrassa, mitjançant la cooperació solidària i la contribució al desenvolupament dels països empobrits.

Per a l'exercici del 2014 es destinen 380.000 Euros a les partides 0467-91301-48902 i 0467-91301-78900 del pressupost municipal, per a finançar els projectes de cooperació al desenvolupament promoguts per ONGD's i entitats solidàries de Terrassa.

Aquestes subvencions estan regulades per les Bases específiques que han de regir l'atorgament de subvencions per part de l'Ajuntament de Terrassa adreçades al foment de projectes, activitats i serveis d'utilitat pública i interès social desenvolupats durant l'any 2014, aprovades per Decret núm. 22/2014 de 30 de desembre de 2013, i d'acord amb la convocatòria publicada al BOP del 14 de gener de 2014.

Els projectes són promoguts i presentats per ONGD's i associacions solidàries terrassenques sense ànim de lucre, inscrites al Registre Municipal d'Entitats i que tenen entre els seus objectius la realització d'activitats de cooperació al desenvolupament, el foment de la solidaritat entre els pobles i l'ajuda humanitària en l'àmbit internacional.

Una vegada admesos, analitzats, estudiats i avaluats els projectes presentats a la convocatòria del 2014, i per procés de concurrència competitiva, pel Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació Internacional, aquest organisme consultiu acordà el passat dimecres dia 30 d'abril de 2014, elevar la següent proposta de distribució dels ajuts als òrgans competents de l'Ajuntament.

Atès la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; i el Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003.

És per tot això, que aquesta Alcaldia-Presidència, recollint la proposta efectuada per unanimitat dels grups municipals i acordada en la reunió de la Junta de Portaveus realitzada en data 26 de maig de 2014, s'honora en proposar a l'Excm. Ajuntament en Ple l'adopció dels següents

ACORDS:

PRIMER: Atorgar les següents subvencions a les entitats que a continuació es relacionen, per a la realització dels projectes de cooperació al desenvolupament que s'especifiquen:

Entitat	NIF	Nom del projecte	Import sol·licitat	Import concedit	Import a justificar	Data de justificació
ASS.CATALANA RESIDENTS SENEGALESOS VALLÈS .OCC.	G-60784527	Ramaderia (Senegal)	19.994,12	16.803	16.803	30 de novembre de 2014

29 MAIG 2014 CERTIFICADO

EL SECRETARI GENERAL ACCIÓ

Entitat	NIF	Nom del projecte	Import sol·licitat	Import concedit	Import a justificar	Data de justificació
ABARTA, ASSOC. MICROFINANCER A I DESENV. SOCIAL	G-64934235	"Implantación de un sistema para la extracción de aceite de cacahuete y creación de una unidad de engorde bovino (Níger)"	20.000	17.960	17.960	28 de febrer de 2015
ALTERNATIVA3 FILLS DEL CAFÈ	G-60594991	Educació per als/les joves de les comunitats de Matagalpa i Jinotega, per al seu desenvolupament econòmic-socio cultural IV (Nicaragua)	20.000	18.922	18.922	28 de febrer de 2016
AMICS DE FUNDASE-BOLIVIA	G-62825328	Carpes per a l'agricultura urbana (Bolívia)	20.000	17.064	17.064	30 de setembre de 2015
ASSOCIACIÓ ALBA	G-58377839	Prevenió de sida i promoció de la dona a Burkina Faso	19.000	19.000	19.000	30 de novembre de 2015
ASSOCIACIÓ COORDINADORA D'AJUDA UNIDA (ACAU)	G-61449104	Ampliació de l'escola d'ensenyament secundari a Guiba (Burkina Faso)	20.000	18.683	18.683	28 de febrer de 2015
ASSOCIACIÓ DEMÉ, AJUDA AL DESENV. COM. KOTOUBA-MALI	G-63446777	Construcció d'un embassament d'aigua a Nafadji (Mali)	17.473,28	16.225	16.225	31 de juliol de 2015
ONG PROVALORES	G-62467519	Construcció de un centre de dia de protecció a la infància (Colòmbia)	20.000	15.401	15.401	31 d'agost de 2015
FUNDACIÓ WORLD VISION INTERNATIONAL	G-83006726	Millora de les condicions educatives a Téné (Mali)	20.000	16.883	16.883	31 de maig de 2015
FUND. JOSEP COMAPOSADA SINDICALISTES SOLIDARIS	G-59936336	Programa de formació per a la inserció al mercat de treball a joves de la wilaya de Tetuan 2012-2016 (3ª fase 2014- 2015) (Marroc)	20.000	19.869	19.869	31 d'agost de 2015
FUNDACIÓ PRIVADA EDUCACIÓ SOLIDÀRIA (ESCOLA PIA)	G-61754362	Construcció d'un col·legi de secundària i batxillerat al barri de Thiaroye de Pikine (Senegal) - 1a fase	20.000	20.000	20.000	28 de febrer de 2015
FUNDACIÓ PRIVADA RAMON MARTÍ I BONET CONTRA LA CEGUERA	G-64919632	Visió per a tothom a Nicaragua	20.000	16.557	16.557	28 de febrer de 2015
INICIATIVES SOCIO CULTURALS - CENTRE D'ESPLAI GUADALHORCE	G-59444281	Equipació biblioteca Hugo Cordero Mollinedo (Bolívia)	12.500	12.500	12.500	28 de febrer de 2015
FUNDACIÓ VICENTE FERRER	G-09326745	Millora de la salut reproductiva de les dones de la regió de Bhalhalapalli, districte d'Anantapur, India	20.000	17.917	17.917	31 d'agost de 2015
FUNDACIÓ AYUDA EN ACCIÓ	G-82257064	"Ampliación del sistema de agua en la comunidad La Fortuna I - Km.45, Municipio San José de Chiquitos, (Bolívia)"	19.990	15.516	15.516	31 de maig de 2015

29 MAIG 2014

CERTIFICADO,

EL SECRETARI GENERAL ACOSTAL

Nom entitat	NIF	Denominació del projecte	Import sol·licitat	Import concedit	Import a justificar	Data de justificació
MICROCRÈDITS SOLIDARIS PER L'ÀFRICA	G-64485386	Refecció dels fonaments del Centre Tècnic de Promoció de la Dona, del barri de Sam Sam (Dakar, Senegal)	20.000	15.256	15.256	31 d'octubre de 2014
ASSOC. OBERTS AL MÓN EDUCACIÓ I FORMACIÓ	G-64949431	Construcció d'escoles de pàrvuls a Guatemala	20.000	17.483	17.483	30 de juny de 2015
OBSERVATORI DE LA SALUT VISUAL	G-63486302	"Incremento de las capacidades formativas de los profesionales del sistema público de salud para la mejora de la salud ocular , infantil de Senegal"	19.995	19.717	19.717	31 de juliol de 2015
ÒPTICS X MÓN	G-61113361	Millora de la xarxa sanitària visual a Nicaragua. Formalització dels primers estudis universitaris d'Optometria mèdica a la Universidad Nacional Autònoma de Nicaragua (UNAN) i continuació de l'atenció visual a la campanya nacional d'alfabetització.	20.000	19.710	19.710	31 d'octubre de 2015
ASSOC. CULTURAL I HUMANITÀRIA SOMRIURE HUMIL	G-64682230	Projecte d'Apoderament de les dones dins del Pla Integral de Desenvolupament Comunitari del Sakai, Senegal	15.000	15.000	15.000	31 de desembre de 2015
VILADECAVALLS VIDA I PAU	G-63013494	"Construcción de escuela para el desarrollo integral de población indígena rural de Uspantán, Quiché-Guatemala C.A. 2ª fase"	20.000	16.268	16.268	31 d'agost de 2015
VOLS (Voluntariat Solidari)	G-60247756	Millora de l'educació al centre d'educació secundària de Cinkassé a través de la construcció d'un bloc administratiu i una sala d'informàtica (Togo)	20.000	17.266	17.266	31 d'octubre de 2014

SEGON: Aprovar la despesa total per import de TRES-CENTS VUITANTA MIL EUROS (380.000 €) i fer-ne càrrec a les següents partides del pressupost municipal vigent :

- ✓ 0467-91301-48902, la quantitat de 91.113,- €
- ✓ 0467-91301-78900, la quantitat de 288.887,- €

La distribució dels imports totals dels projectes d'acord a les anteriors partides és la següent :

29 MAIG 2014

CERTIFICADO,

Junta de Portaveus

EL SECRETARI GENERAL ACCTAL

NOM ENTITAT	DENOMINACIÓ PROJECTE	TOTAL €	Partida 0467-91301- 48902	Partida 0467-91301- 78900
ASS. CATALANA RESIDENTS SENEGALESOS VALLÈS .OCC	Ramaderia (Senegal)	16.803		16.803
ABARTA, ASSOC. MICROFINANCERA I DESENV. SOCIAL	"Implantación de un sistema para la extracción de aceite de cacahuete y creación de una unidad de engorde bovino (Níger)"	17.960		17.960
ALTERNATIVA3 FILLS DEL CAFÈ	Educació per als/les joves de les comunitats de Matagalpa i Jinotega, per al seu desenvolupament econòmic-socio cultural IV (Nicaragua)	18.922	15.747	3.175
AMICS DE FUNDASE- BOLIVIA	Carpes per a l'agricultura urbana (Bolivia)	17.064		17.064
ASSOCIACIÓ ALBA	Prevençió de sida i promoció de la dona a Burkina Faso	19.000	10.750	8.250
ASSOCIACIÓ COORDINADORA D'AJUDA UNIDA (ACAU)	Ampliació de l'escola d'ensenyament secundari a Guiba (Burkina Faso)	18.683		18.683
ASSOCIACIÓ DEMÉ, AJUDA AL DESENV. COM. KOTOUBA-MALI	Construcció d'un embassament d'aigua a Nafadji (Mali)	16.225		16.225
ONG PROVALORES	Construcció de un centre de dia de protecció a la infància (Colòmbia)	15.401		15.401
FUNDACIÓ WORLD VISION INTERNATIONAL	Millora de les condicions educatives a Téné (Mali)	16.883	883	16.000
FUND. JOSEP COMAPOSADA SINDICALISTES SOLIDARIS	Programa de formació per a la inserció al mercat de treball a joves de la wilaya de Tetuán 2012-2016 (3ª fase 2014- 2015) (Marroc)	19.869	13.869	6.000
FUNDACIÓ PRIVADA EDUCACIÓ SOLIDÀRIA (ESCOLA PIA)	Construcció d'un col·legi de secundària i batxillerat al barri de Thiaroye de Pikine (Senegal) – 1a fase	20.000		20.000
FUNDACIÓN PRIVADA RAMON MARTÍ I BONET CONTRA LA CEGUERA	Visió per a tothom a Nicaragua	16.557	2.557	14.000
INICIATIVAS SOCIO CULTURALES - CENTRE D'ESPLAI GUADALHORCE	Equipació biblioteca Hugo Cordero Mollinedo (Bolivia)	12.500	2.000	10.500
FUNDACIÓN VICENTE FERRER	Millora de la salut reproductiva de les dones de la regió de Bhathalapalli, districte d'Anantapur, Índia	17.917	12.939,55	4.977,45

2.9 MAIG 2014 CERTIFICADO

EL SECRETARI GENERAL ACCIÓ

NOM I ENTITAT	DENOMINACIÓ PROJECTE	TOTAL €	Partida 0467.91301- 48902 (€)	Partida 0467.91301- 78900 (€)
FUNDACIÓN AYUDA EN ACCIÓN	"Ampliación del sistema de agua en la comunidad La Fortunál - Km.45, Municipio San José de Chiquitos, Bolivia"	15.516		15.516
MICROCRÈDITS SOLIDARIS PER L'ÀFRICA	Refecció dels fonaments del Centre Tècnic de Promoció de la Dona, del barri de Sam Sam (Dakar, Senegal)	15.256		15.256
ASSOC. OBERTS AL MÓN EDUCACIÓ I FORMACIÓ	Construcció d'escoles de pàrvuls a Guatemala	17.483		17.483
OBSERVATORI DE LA SALUT VISUAL	"Incremento de las capacidades formativas de los profesionales del sistema público de salud para la mejora de la salud ocular infantil de Senegal"	19.717	18.717	1.000
ÒPTICS X MÓN	Millora de la xarxa sanitària visual a Nicaragua. Formalització dels primers estudis universitaris d'Optometria mèdica a la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN) i continuació de l'atenció visual a la campanya nacional d'alfabetització.	19.710	8.710	11.000
ASSOC. CULTURAL I HUMANITÀRIA SOMRIURE HUMIL	Projecte d'Apoderament de les dones dins del Pla Integral de Desenvolupament Comunitari del Sakal, Senegal	15.000	4.940,45	10.059,55
VILA DECAVALLS VIDA I PAU	"Construcción de escuela para el desarrollo integral de población indígena rural de Uspantán, Quiché-Guatemala C.A. 2ª fase"	16.268		16.268
VOLS (Voluntariat Solidari)	Millora de l'educació al centre d'educació secundària de Cinkassé a través de la construcció d'un bloc administratiu i una sala d'informàtica (Togo)	17.266		17.266
		380.000	91.113	288.887

TERCER: S'haurà de justificar econòmicament la subvenció municipal en la quantitat estipulada en el punt primer d'aquest acord i, com a mínim, es justificarà documentalment el 30% d'aportació de l'entitat promotora i la contrapart. La justificació dels projectes subvencionats podrà efectuar-se d'acord amb el que s'estableix en l'article 74 del RD 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions. Així mateix, i d'acord amb l'article 6.3 de les Bases específiques de subvencions 2013 es consideraran despeses elegibles en els projectes resenyats més amunt i que corresponen a les entitats que tot seguit es relacionen :

29 MAIG 2014

CERTIFICADO

Junta de Portaveus



EL SECRETARI GENERAL AJUNTAL

<i>Despeses elegibles</i>	<i>Nom entitat</i>
Despeses de personal	<ul style="list-style-type: none"> • Viladecavalls Vida i Pau • Òptics x Mòn • Fundación Privada Ramon Martí i Bonet contra la ceguera • Observatori de la Salut visual • Assoc. Cultural i Humanitària Somriure Humil • Fund. Josep Comaposada- Sindicalistes solidaris • Associació Alba • VoIs (Voluntariat Solidari)

S'haurà de presentar la justificació econòmica de les subvencions d'acord a les següents condicions:

Ha de comprendre tota la documentació que justifiqui les despeses efectuades amb càrrec a la subvenció.

S'inclouran justificants de despeses realitzades durant el termini d'execució del projecte.

La justificació econòmica haurà d'adequar-se als tipus de despeses determinades en la resolució de concessió de la subvenció. No s'admetran desviacions respecte als conceptes i a les quantitats incloses en la Resolució de concessió. La presentació de la justificació haurà de realitzar-se classificant les despeses d'acord amb els conceptes aprovats.

La documentació haurà de complir els següents requisits:

Factures:


Hauran de ser originals, expedides per l'empresa subministradora dels béns o serveis, o fotocòpies compulsades per l'Ajuntament de Terrassa, que hauran d'anar acompanyades d'un escrit del representant de l'entitat assumint el compromís d'aportar els originals en el moment que li siguin requerits. Abans d'efectuar les fotocòpies i compulsades de les mateixes s'estamparà en els justificants originals un segell amb la següent llegenda: "Projecte finançat per l'Ajuntament de Terrassa".

- A la factura haurà d'aparèixer explicació de la despesa. Si el justificant no és suficientment clar, haurà d'anar acompanyat d'una nota explicativa en la que es dedueixi una clara relació de la despesa amb l'activitat subvencionada.
- Ha de reflectir les dades identificatives de l'expedidor (nom, cognoms, denominació o raó social, NIF i domicili).
- Ha de reflectir les dades identificatives del destinatari, que haurà de ser l'entitat subvencionada o executant.
- Inclourà una descripció detallada i preu unitari de l'operació i la seva contraprestació total, import pagat i moneda. Ha d'incloure l'IVA corresponent o impost equivalent, en el seu cas, que estigui vigent en el país d'emissió de la factura. Quan la quota es repercuteixi dins del preu haurà d'indicar "IVA inclòs".
- Ha de reflectir lloc i data del justificant i pagament del mateix.

Així mateix s'exigirà que a la factura figuri el "he rebut" en forma de signatura i segell de l'emissor de la mateixa quan el cobrament sigui en metàl·lic o en xec.

29 MAIG 2014 CERTIFICAT

Junta de Portaveus

 EL SECRETARI GENERAL ACCIÓ

En cas de transferències s'adjuntarà a la factura el comprovant bancari de la mateixa. Si la transferència engloba varies factures, s'aportarà, a més a més, relació de les mateixes.

Totes les factures hauran d'indicar la conformació del beneficiari amb la prestació rebuda. Aquesta conformitat podrà ser mitjançant segell a tal efecte en la mateixa factura, amb signatura del representant de l'entitat beneficiària o per certificació a tal efecte adjunta.

Si les factures estan emeses en llengua diferent al català, castellà, anglès, francès o portuguès, s'haurà d'adjuntar traducció de la descripció del servei, subministrament, inversió o altre tipus de despesa que correspongui.

Les factures han d'anar numerades per ordre cronològic (del més antic al més modern) i acompanyades dels corresponents llistats. En el llistat figurarà les despeses per ordre cronològic, per tipus de despesa, segons l'ordre aprovat en el pressupost.

Tipus de despesa:

Els tipus de despesa s'adequaran al desglossament de partides contemplat en el pressupost aprovat per la Resolució de concessió i amb el nivell de desagregació amb que apareix en aquesta sense que sigui possible presentar desviacions respecte a l'esmentat desglossament.

• Despeses directes:

S'entén per despeses directes les necessàries per la posta en funcionament del projecte i la seva execució. S'imputaran les despeses referides als diferents tipus que s'indiquen a continuació, sense ànim exhaustiu ni limitatiu, i sempre conforme al pressupost aprovat per la Resolució de Concessió:

- Despeses de personal. En aquesta partida s'inclouran les despeses derivades del pagament de retribucions al personal vinculat totalment al projecte, mitjançant contracte laboral, tant fixe com eventual, o mitjançant un contracte d'arrendament de serveis. Si la dedicació al projecte fos parcial, podria incloure's, en tot cas, el seu cost com a despesa indirecta o d'administració. S'inclouran també en aquesta partida les quotes d'assegurances socials a càrrec de l'entitat del personal afecte al projecte o activitat.
- Obres, infraestructures, reformes i similars.
- Equips, subministraments i materials.
Per les despeses esmentades als dos grups anteriors, haurà de constar la relació existent entre la inversió realitzada i la seva necessitat per aconseguir la finalitat de la subvenció o ajut concedit.
- Béns, serveis i lloguer de béns mobles i immobles, equips informàtics, maquinària i estris diversos.
- Formació: beques, passanties, professorat, material didàctic i altres.
- Materials d'oficina, serveis i publicitat i difusió específics del projecte o activitat.
- Col·laboracions temporals o esporàdiques que suposin una participació puntual en l'execució de les activitats previstes.
- Específics de les activitats previstes en què incorrin els destinataris del mateix: transport, allotjament, assegurances, etc.
- Qualsevol altre especificat en el pressupost aprovat per la Resolució de Concessió.

• Despeses indirectes:

Sempre que la despesa estigui autoritzada en la Resolució de Concessió, s'admetrà com integrant de la justificació. Es refereix a la part proporcional de les despeses generals administratives de la institució (energia elèctrica, telèfon, personal administratiu, lloguers ...), amb finançament obtingut pel beneficiari de la subvenció. La quantitat màxima que podrà justificar-se

29 MAIG 2014 CERTIFICCO,

EL SECRETARI GENERAL ACCTAD

per aquest concepte serà l'autoritzada a la Resolució. La justificació d'aquesta despesa es realitzarà mitjançant certificat emès pel representant legal del beneficiari que rep els fons subvencionats.

Documentació:

Tota la despesa es justificarà, en tot cas, mitjançant declaració responsable del representant de l'entitat manifestant l'aplicació al projecte de les corresponents quantitats i el tipus de despesa a què pertanyen, acompanyada dels documents originals acreditatius de la despesa.

Certificació de l'entitat bancària en la que hauran de constar els interessos que la mateixa ha produït des de l'abonament de la subvenció.

Xec de reintegrament de fons no invertits.

Justificants dels tipus de canvi. Tots els certificats del tipus de canvi utilitzats en els pagaments efectuats han de ser proporcionats per entitats bancàries o cases de canvi autoritzades, i s'hauran d'incloure en el compte abans que les relacions de factures. Cada factura haurà d'incloure un segell on figuraran tres dades: l'import de la factura en moneda local, el tipus de canvi utilitzat i l'import en divisa.

S'inclouran els contractes utilitzats en la contractació de personal, tant en el cas de contractes laborals com per obra, servei o assistència tècnica, d'acord amb la legislació vigent del país que es tracti.

S'inclourà qualsevol altre documentació, administrativa, comptable, contractual o d'altre naturalesa que, a judici del beneficiari, pugui contribuir a millorar o clarificar la justificació.

QUART: En l'acceptació de la subvenció l'entitat reajustarà l'import del projecte, si s'escau. La Unitat de Solidaritat i Cooperació Internacional verificarà documentalment l'existència de fons suficients de les entitats receptores dels ajuts per a poder desenvolupar el projecte subvencionat, les garanties de viabilitat i comprometre'n el seguiment i la difusió local. També una vegada completat el projecte subvencionat, la justificació de les despeses, la documentació gràfica i documental, i la presentació de la certificació d'un tercer avaluador.


CINQUÈ: Denegar les sol·licituds de subvenció que a continuació es relacionen, i que han estat descartades d'acord amb la proposta de priorització acordada en aplicació dels criteris d'avaluació ponderats per la comissió d'avaluació d'acord amb les bases que regeixen la convocatòria:

NOM/ENTITAT	NIF	DENOMINACIÓ PROJECTE
ASSOCIACIÓ D'AJUDA CRITS DELS NENS	G-65002073	Esport, salut i desenvolupament a Haití
AYUDA DIRECTA	G-64138852	Programa de desenvolupament comunitari de dones i nens. Galle, Sri Lanka. (Fase VII)

NOM ENTITAT	NIF	DENOMINACIÓ PROJECTE
UNIÓN CULTURAL LATINOAMERICANA DE TERRASSA	G-63652002	"Fortalecimiento del cooperativismo para la promoción del desarrollo local en Huancayo – Perú"
ESGLÉSIA EVANGÈLICA UNIDA DE TERRASSA	R-5800430J	Construcció centre de formació a Boulmiougou (Burkina Faso)
FUNDACIÓ TORRE DEL PALAU	G-58009408	Educació i desenvolupament comunitari a Guatemala- Ajuda a estudiants del tercer Món

SISÈ: Notificar aquest acord a les entitats interessades.

Terrassa, 26 de maig de 2014


Jordi Ballart i Pastor
Alcalde

DILIGÈNCIA, APROVAT per l'EXCM.
AJUNTAMENT PLE, en sessió del dia
29 MAIG 2014 CERTIFICO,
EL SECRETARI GENERAL ACCTAL







